**JVD – RB9302 – návod k použití (CZ)**

**1. Vlastnosti**

**1.1 Čas**  - možnost výběru 12/24 hodinový režim času

- duální budík (2 nezávislé časy buzení)

- kalendář do roku 2099

**1.2 Teploměr** - měří teplotu v místnosti (rozsah: -10°C ~+ 50°C)

- volitelná jednotka měření: °C / °F

**2. Součásti přístroje**



Část A-LCD

A1: Symbol signálu DCF

A2: Čas

A3: Datum/Čas buzení 1

A4: Den v týdnu

A5: Teplota/Čas buzení 2

**Část B-Tlačítka**

B1: Tlačítko “TIME SET”

B2: Tlačítko “ALARM SET”

B3: Tlačítko “ALARM SOUND”

B4: Tlačítko “– / (℃/℉)”

B5: Tlačítko “+ / (12/24)”

B6: Tlačítko “SNOOZE”

B7: Posuvný přepínač “ALARM 2”

B8: Posuvný přepínač “ALARM 1”

B9: Tlačítko “RESET”

B10: Posuvný přepínač “DIMMER HI/LO”

**Část C**

C1: Kryt prostoru pro baterie

C2: Vstup pro adaptér DC

**3. Začínáme:**

* Zapojte adaptér do sítě a do vstupu pro adaptér, sejměte kryt prostoru pro baterie (C1) a vložte 1x baterii CR2032.
* Když připojujete adaptér a baterie CR2032 již byla vložena správně, přístroj se automaticky přepne do externího napájení ze sítě.
* Pokud je přístroj napájen pouze baterií CR2032, na displeji není zobrazeno nic, ale v paměti přístroje jsou stále uloženy informace o aktuálním času a datu.

**4. Nastavení času a budíku**

**4.1 Rádiem řízený čas:**

* Hned po vložení baterií a připojení do sítě začne přístroj automaticky navazovat spojení s vysílačem DCF. Symbol “” se rozbliká na displeji.



|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| bliká,  znamená to, že vyhledává signál a navazuje spojení | svítí,  znamená to, že byl signál přijat a spojení navázáno | nesvítí,  znamená to, že signál nebyl nalezen a spojení se nepodařilo navázat |

* Čas se podle signálu DCF automaticky aktualizuje každý den ve 3:00 ráno. Pokud synchronizace se signálem DCF neproběhne úspěšně, z displeje zmizí symbol “”.



* Vyhledávání signálu DCF lze nastavit také ručně. Přidržte tlačítko “–” po dobu 3 vteřin. Každý pokus o navázání spojení DCF trvá několik minut. Pokud příjem signálu neproběhne úspěšně, vyhledávání se zastaví (“” zmizí z displeje).



* Pokus o navázání spojení lze přerušit přidržením tlačítka “–” po dobu 3 vteřin.
* Symbol “**DST**” na displeji signalizuje, že je na displeji letní čas.

**4.2 Ruční nastavení času:**

* V normálním režimu zobrazení času stiskněte tlačítko “TIME SET” pro zobrazení roku. Podržte tlačítko “TIME SET” po dobu 3 vteřin pro vstup do režimu nastavení hodina a data.
* Stiskněte tlačítko “+” nebo “–” pro nastavení požadovaných hodnot a tlačítko “TIME SET” pro jejich potvrzení a pokračování k dalšímu nastavení.

*(pokud tlačítka “*+*” nebo “*–*” přidržíte, funkce se urychlí a vy dosáhnete požadovaných hodnot rychleji)*

* Nastavení probíhá v následujícím pořadí: časové pásmo, hodiny, minuty, rok, měsíc, datum, den v týdnu.
* Můžete si vybrat jeden z 8 jazyků pro zobrazení dne v týdnu: Němčina, Francouzština, Španělština, Italština, Holandština, Dánština, Ruština a Angličtina.
* Zkratky názvů dnů v týdnu naleznete v následující tabulce:

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Jazyk** | **Neděle** | **Pondělí** | **Úterý** | **Středa** | **Čtvrtek** | **Pátek** | **Sobota** |
| Němčina, GER | SON | MON | DIE | MIT | DON | FRE | SAM |
| Angličtina, ENG | SUN | MON | TUE | WED | THU | FRI | SAT |
| Ruština, RUS | B0C | П0Н | BT0 |  |  | ПЯТ |  |
| Dánština, DAN | SON | MAN | TIR | ONS | TOR | FRE | LOR |
| Holandština, DUT | ZON | MAA | DIN | WOE | DON | VRI | ZAT |
| Italština, ITA | DOM | LUN | MAR | MER | GIO | VEN | SAB |
| Španělština, SPA | DOM | LUN | MAR | MIE | JUE | VIE | SAB |
| Francouzština, FRE | DIM | LUN | MAR | MER | JEU | VEN | SAM |

***Poznámka****:*

1. *Pokud nestisknete po dobu 15minut žádná tlačítka, všechna neukončená nastavení budou automaticky ukončena bez uložení.*
2. *Časové pásmo: Tato funkce je nutná pro země kde lze přijímat signál DCF, ale čas je jiný než v Německu. Pokud se nacházíte v zemi, kde je o 1 hodinu vice než v Německu, nastavte časové pásmo na +1. Přístroj pak upraví údaj ze signálu tak, že k němu přičte jednu hodinu.*

*Pokud nejste schopni navázat spojení s vysílačem DCF, nastavte časové pásmo na 0.*

**4.3 Budík s dvěma nezávislými časy buzení:**

* Stiskněte tlačítko “ALARM“, čas buzení 1 se rozbliká na displeji, tlačítky “+” nebo “–” nastavte požadovaný čas buzení. Stiskněte tlačítko “ALARM” pro potvrzení a postupu k nastavení času buzení 2, tlačítky “+” nebo “–” nastavte požadovaný čas buzení 2, stiskněte tlačítko “ALARM” pro potvrzení a ukončení nastavení budíku.

*(pokud tlačítka “*+*” nebo “*–*” přidržíte, funkce se urychlí a vy dosáhnete požadovaných hodnot rychleji)*

**4.4 Funkce opakované buzení (SNOOZE):**

* Posuňte přepínač “ALARM 1” nebo “ALARM 2” do polohy “ON” (zapnuto) pro aktivaci funkce ALARM1 (budík1) nebo ALARM2 (budík2). Na displeji se objeví čas buzení a příslušný symbol “” nebo “”.



* Když se v nastavený čas buzení rozezní zvuková signalizace, stiskněte libovolné tlačítko pro ukončení zvukové signalizace. Pokud tak neučiníte, zvuková signalizace ustane po 2 minutách automaticky.
* Stiskněte tlačítko “SNOOZE/LIGHT” během zvukové signalizace budíku. Zvuková signalizace se na 5 minut přeruší, aby se potom opět rozezněla k opakovanému buzení. V době přerušení zvukové signalizace na displeji stále blikají symbol “” nebo “”. Zvuková signalizace a vstávání lze přerušit a odložit až osmkrát.



* Pro úplné vypnutí zvukové signalizace stiskněte jakékoliv jiné tlačítko než SNOOZE nebo přesuňte přepínač “ALARM1” nebo “ALARM2“ do polohy OFF. Po vypnutí funkce zmizí symbol “” nebo “” zmizí z displeje.



**4.5 12/24 režim zobrazení času:**

Stiskněte tlačítko “12/24” pro výběr 12 nebo 24 hodinového času.

**5. 5. Teploměr**

* Stiskněte tlačítko “°C/°F” pro výběr jednotek měření: stupně Celsia / Fahrenheita.
* Pokud se teplota vyšplhá mimo měřitelný teplotní rozsah, na displeji se objeví LL.L (teplota nižší, než je přístroj schopen měřit) nebo HH.H (teplota větší než je přístroj schopen měřit).

**6. Podsvícení displeje**

Pro rozsvícení displeje na dobu 5 vteřin stiskněte tlačítko “DIMMER”.

**7. Užitečné rady**

* *Když vyndáte baterie, přístroj ztratí veškeré údaje uložené v paměti*
* *Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu světlu, vysokým teplotám, mrazu ani vlhkosti.*
* *Nikdy nepoužívejte k čištění hrubé materiály nebo agresivní čistidla. Mohlo by dojít k poškození.*

Nevyhazujte tento výrobek do běžného domácího odpadu! Odneste ho do sběrných surovin, kde se ho dokážou zbavit odborně a recyklovat ho. Použitý výrobek můžete vrátit prodejci. Neodborná likvidace výrobku může závažně poškodit životní prostředí. Ekologická likvidace tohoto zařízení je zajištěna v rámci kolektivního systému Retela.

Vybité baterie hoďte do odpadkového koše, který je k tomu určený.

*Dovozce Jasněna Vláhová tímto, že výrobek je ve shodě se základními požadavky a s dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.*

**Na trh dodává:**

**Jasněna Vláhová, s.r.o.**

**Přibyslav 77, 549 01 Nové Město nad Metují, CZ**

**www.vlahova.cz**



**JVD – RB9302 – návod k použitie (SK)**

**1. Vlastnosti**

**1.1 Čas**  - možnosť výberu 12/24 hodinový režim času

- duálny budík (2 nezávislé časy budenia)

- kalendár do roku 2099

**1.2 Teplomer** - meria teplotu v miestnosti (rozsah: -9.9°C ~+ 50°C)

- voliteľná jednotka merania: °C / °F

**2. Súčasti prístroja**



Časť A-LCD

A1: Symbol signálu DCF

A2: Čas

A3: Dátum/Čas budenia 1

A4: Deň v týždni

A5: Teplota/Čas budenia 2

**Časť B-Tlačidla**

B1: Tlačidlo “TIME SET”

B2: Tlačidlo “ALARM SET”

B3: Tlačidlo “ALARM SOUND”

B4: Tlačidlo “– / (℃/℉)”

B5: Tlačidlo “+ / (12/24)”

B6: Tlačidlo “SNOOZE”

B7: Posuvný prepínač “ALARM 2”

B8: Posuvný prepínač “ALARM 1”

B9: Tlačidlo “RESET”

B10: Posuvný prepínač “DIMMER HI/LO”

**Časť C**

C1: Kryt priestoru pre batérie

C2: Vstup pre adaptér DC

**3. Začíname:**

* Zapojte adaptér do siete a do vstupu pre adaptér, otvorte kryt priestoru pre batérie (C1) a vložte 1x batériu CR2032.
* Keď pripájate adaptér a batérie CR2032 už bola vložená správne, prístroj sa automaticky prepne do externého napájania zo siete.
* Pokiaľ je prístroj napájaný iba batériou CR2032, na displeji nie je zobrazené nič, ale v pamäti prístroja sú stále uložené informácie o aktuálnom čase a dátume.

**4. Nastavenie času a budíku**

**4.1 Rádiom riadený čas:**

* Hneď po vložení batérií začne prístroj automaticky nadväzovať spojenie s vysielačom DCF. Symbol “” sa rozbliká na displeji.



|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| bliká,  na znamenie, že vyhľadáva DCF signál a nadväzuje spojenie. | svieti,  na znamenie, že bol signál prijatý a spojenie nadviazané | nesvieti,  Na znamenie, že signál nebol nalezený a spojenie sa nepodarilo nadviazať |

* Čas sa podľa signálu DCF automaticky aktualizuje každý deň o 3:00 ráno. Ak synchronizácia sa signálom DCF neprebehne úspešne, z displeja zmizne symbol “”.



* Vyhľadávanie signálu DCF možno nastaviť tiež ručne. Pridržte tlačidlo “–” na dobu 3 sekúnd. Každý pokus o nadviazanie spojenia DCF trvá niekoľko minút.
* Ak príjem signálu neprebehne úspešne, vyhľadávanie sa zastaví (“” zmizne z displeja).



* Pokus o nadviazanie spojenia možno prerušiť pridržaním tlačidla “–” na 3 sekundy.
* Symbol “**DST**” signalizuje, že je na displeji letný čas.

**4.2 Ručné nastavenie času:**

* Za bežnej prevádzky (v momente, keď je na displeji zobrazený čas), pre zobrazenie roka. podržte pridržte tlačidlo “TIME SET” na dobu 3 sekúnd pre vstup do režimu nastavenia.
* Stlačte tlačidlo “+” alebo “–” pre nastavenie požadovaných hodnôt a tlačidlo “TIME SET” pre ich potvrdenie a pokračovanie k ďalším nastaveniam.

*(pokiaľ tlačidla “+” alebo “*–*” pridržíte, funkcia sa urýchli a vy dosiahnete požadované hodnoty rýchlejšie)*

* Nastavenie prebieha v nasledujúcom poradí: časové pásmo, hodiny, minúty, rok, mesiac, dátum, deň v týždni.
* Môžete si vybrať jeden z 8 jazykov pre zobrazenie dňa v týždni: Nemčina, Francúzština, Španielčina, Taliančina, Holandčina, Dánčina, Ruština a Angličtina.
* Skratky názvov dní v týždni nájdete v nasledujúcej tabuľke:

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Jazyk** | **Nedeľa** | **Pondelok** | **Úterok** | **Streda** | **Štvrtok** | **Piatok** | **Sobota** |
| Nemčina, GER | SON | MON | DIE | MIT | DON | FRE | SAM |
| Angličtina, ENG | SUN | MON | TUE | WED | THU | FRI | SAT |
| Ruština, RUS | B0C | П0Н | BT0 |  |  | ПЯТ |  |
| Dánčina, DAN | SON | MAN | TIR | ONS | TOR | FRE | LOR |
| Holandčina, DUT | ZON | MAA | DIN | WOE | DON | VRI | ZAT |
| Taliančina, ITA | DOM | LUN | MAR | MER | GIO | VEN | SAB |
| Španielčina, SPA | DOM | LUN | MAR | MIE | JUE | VIE | SAB |
| Francúzština, FRE | DIM | LUN | MAR | MER | JEU | VEN | SAM |

***Poznámka****:*

1. *Pokiaľ nestlačíte po dobu 15 minút žiadne tlačidlo, všetky neukončené nastavenia budú automaticky ukončené bez uloženia.*
2. *Časové pásmo: Táto funkcia je nutná pre štátny, kde možno prijímať signál DCF, ale čas je iný ako v Nemecku. Pokiaľ sa nachádzate v zemi, kde je o 1 hodinu viac ako v Nemecku, nastavte časové pásmo na +1. Prístroj potom upraví údaj zo signálu tak, že k nemu pričíta jednu hodinu.*

*Pokiaľ nie ste schopní naviazať spojenie s vysielačom DCF, nastavte časové pásmo na 0.*

**4.3 Budík s dvoma nezávislými časmi budenia:**

* Stlačte tlačidlo “ALARM”, čas budenia 1 sa rozbliká na displeji, tlačidlami “+” alebo “–” nastavte požadovaný čas budenia 1. Stlačte tlačidlo “ALARM” pre potvrdenie a postupu k nastaveniu času budenia 2, tlačidlami “+” alebo “–” nastavte požadovaný čas budenia 2, stlačte tlačidlo “ALARM” pre potvrdenie a ukončenie nastavenia budíku.

*(pokiaľ tlačidla “+” alebo “*–*” pridržíte, funkcia sa urýchli a vy dosiahnete požadované hodnoty rýchlejšie)*

**4.4 Funkcia opakované budenie (SNOOZE):**

* Posuňte prepínač “ALARM 1” alebo “ALARM 2” do polohy “ON” (zapnuté) pre aktiváciu funkcie ALARM1 (budík1) alebo ALARM2 (budík2). Na displeji sa objaví čas budenia a príslušný symbol “” alebo “”.



* Keď sa v nastavený čas budenia rozoznie zvuková signalizácia, stlačte ľubovoľné tlačidlo pre ukončenie zvukovej signalizácie. Pokiaľ tak neurobíte, zvuková signalizácia zastane po 2 minútach automaticky.
* Stlačte tlačidlo “SNOOZE/LIGHT” počas zvukovej signalizácie budíku. Zvuková signalizácia sa na 5 minút preruší, aby sa potom opäť rozoznela k opakovanému budeniu. V dobe prerušenia zvukovej signalizácie na displeji stále blikajú symboly “” alebo “”. Zvuková signalizácia a vstávanie možno prerušiť a odložiť až osemkrát.



* Pre úplné vypnutie zvukovej signalizácie stlačte akékoľvek iné tlačidlo ako SNOOZE alebo presuňte prepínač “ALARM1” alebo “ALARM2” do polohy OFF. Po vypnutí funkcie zmizne symbol “” alebo “” zmizne z displeja.



**4.5 12/24 režim zobrazenia času:**

Stlačte tlačidlo “12/24” (B6) pre výber 12 alebo 24 hodinového formátu času.

**5. Teplomer**

* Stlačte tlačidlo “°C/°F” (B5) pre výber jednotiek merania: stupne Celsia / Fahrenheita.
* Pokiaľ sa teplota vyšplhá mimo merateľný teplotný rozsah, na displeji sa objaví LL.L (teplota nižšia, ako je prístroj schopený merať) alebo HH.H (teplota väčšia ako je prístroj schopný merať).

**6. Osvetlenie displeja**

Pre rozsvietenie displeja na dobu 5 sekúnd stlačte tlačidlo “DIMMER”.

**7. Užitočné rady**

* *Keď vyberiete batérie, prístroj stratí všetky údaje uložené v pamäti.*
* *Nevystavujte prístroj priamemu slnečnému svetlu, vysokým teplotám, mrazu ani vlhkosti.*
* *Nikdy nepoužívajte k čisteniu hrubé materiály alebo agresívne čistidlá. Mohlo by dôjsť k poškodeniu.*

Nevyhadzujte tento výrobok do bežného domáceho odpadu! Odneste ho do zberných surovín, kde sa ho dokážu zbaviť odborne a recyklovať ho. Použitý výrobok môžete vrátiť predajcovi. Neodborná likvidácia výrobku môže vážne poškodiť životné prostredie. Ekologická likvidácia tohoto zariadenia je zaistená v rámci kolektívneho systému NATURPACK.

Vybité batérie hoďte do odpadkového koša, ktorý je k tomu určený.

*Dovozca Veľkoobchod Vláhová Jasněna, s.r.o. tímto prehľasuje, že výrobok je v zhode so základnými požiadavkami a s ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 1999/5/ES.*

**Na trh dodáva:**

**Veľkoobchod Vláhová Jasněna, s.r.o.**

**Ivanovce 194, 913 05 Ivanovce, SK**

**www.vlahova.cz**



**JVD – RB9302 – instrukcja obsługi (PL)**

**1. Funkcje**

**1.1 Czas** - Czas ustawiany radiowo z możliwością ustawiania manualnego

- Tryb 12/24 godzinny do wyboru

- Funkcja podwójnego Alarmu

- Wieczysty kalendarz do 2099 roku

**1.2 Temperatura** - Zakres pomiaru Wewnętrznego: -10°C ~+ 50°C

- Skale °C / °F do wyboru

**2. Jednostka Główna**



Część A-Wyświetlacz

A1: Ikona sygnału radiowego

A2: Czas

A3: Data/Alarm 1

A4: Dzień tygodnia

A5: Temperatura/Alarm 2

**Część B-Przyciski**

B1: Przycisk “TIME SET”

B2: Przycisk “ALARM SET”

B3: Przycisk “ALARM SOUND”

B4: Przycisk “– / (℃/℉)”

B5: Przycisk “+ / (12/24)”

B6: Przycisk “SNOOZE”

B7: Przełącznik “ALARM 2”

B8: Przełącznik “ALARM 1”

B9: Przycisk “RESET”

B10: Przełącznik “DIMMER HI/LO”

**Część C-Konstrukcja**

C1: Pokrywa baterii

C2: Wejście zasilacza- DC

**3. Start:**

* Podłączamy zasilacz, ściągamy tylną pokrywę baterii i wkładamy baterię pomocniczą (1 szt. CR2032)
* W momencie podłączenia zasilacza, przy założeniu, że bateria CR2032 została zainstalowana poprawnie, sprzęt przełączy się na zewnętrzne źródło zasilania automatycznie.
* Jeśli jednostka jest zasilana tylko przez baterię CR2032, mocy wystarczy jedynie na podtrzymanie funkcji czasu.

**4. Ustawianie Czasu i Alarmu**

**4.1 Zegar Ustawiany Radiowo:**

* Po uruchomieniu jednostki zegar automatycznie zaczyna skanowanie w poszukiwaniu sygnału DCF. Ikona Sygnału Radiowego “”zaczyna migać na wyświetlaczu.



|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| miga,  Sygnał DCF jest odbierany | miga,  Sygnał DCF jest odbierany | znika,  Odbiór sygnału nie powiódł się |

* Zegar synchronizuje się automatycznie z sygnałem radiowym DCF codziennie o 3:00 aby wyświetlany czas był jak najdokładniejszy. Jeśli synchronizacja nie powiedzie się, ““znika z wyświetlacza.



* Jednostka może być ustawiona manualnie do wyszukiwania sygnału radiowego DCF przez przytrzymanie przez 3 sekundy przycisku "-". Każda próba odbioru zajmuje kilka minut.
* Zatrzymujemy manualnie skanowanie sygnału radiowego DCF przez przytrzymanie "-" przez 3 sekundy.
* “**DST**” jest wyświetlane jeśli zegar jest w Trybie Czasu Letniego.

**4.2 Manual Time Setting:**

* W trybie wyświetlania czasu, przytrzymujemy przycisk “TIME SET” przez 3 sekundy aby wejść w tryb ustawień Clock/Calendar (Zegar/Kalendarz).
* Wciskamy przycisk “+” lub “-” aby nastawić ustawienia i wciskamy przycisk “TIME SET” dla zatwierdzenia każdego ustawienia.

*(Przez trzymanie wciśniętych przycisków “*+*” lub “*-*” bmożemy przyspieszyć proces ustawiania i dojść do pożądanych wartości dużo szybciej )*

* Sekwencja ustawiania wyświetla się następująco: Strefa Czasowa, Godzina, Minuta, Rok, Miesiąc, Data, Dzień Tygodnia.
* Do wyboru mamy 8 języków dla dnia tygodnia: niemiecki, francuski, hiszpański, włoski, holenderski, duński, rosyjski i angielski.
* Języki i ich skróty dla każdego dnia tygodnia są ukazane w poniższej tabeli:

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Język** | **Nd** | **Pon** | **Wt** | **Śr** | **Czw** | **Pt** | **Sob** |
| niemiecki, GER | SON | MON | DIE | MIT | DON | FRE | SAM |
| angielski, ENG | SUN | MON | TUE | WED | THU | FRI | SAT |
| rosyjski, RUS | B0C | П0Н | BT0 |  |  | ПЯТ |  |
| duński, DAN | SON | MAN | TIR | ONS | TOR | FRE | LOR |
| holenderski, DUT | ZON | MAA | DIN | WOE | DON | VRI | ZAT |
| włoski, ITA | DOM | LUN | MAR | MER | GIO | VEN | SAB |
| hiszpański, SPA | DOM | LUN | MAR | MIE | JUE | VIE | SAB |
| francuski, FRE | DIM | LUN | MAR | MER | JEU | VEN | SAM |

***Note****:*

*(1) trefa Czasowa: Strefa Czasowa jest używana w przypadku krajów, w których możliwy jest odbiór sygnału radiowego DCF ale Strefa Czasowa jest inna niż w przypadku czasu niemieckiego. Gdy czas krajowy jest wcześniejszy niż czas niemiecki o 1 godzinę, Strefa Czasowa powinna być ustawiona na +1. Zegar automatycznie doda jedną godzinę do czasu podawanego przez sygnał radiowy. Jeśli nie odbieramy sygnału radiowego DCF, strefa czasowa powinna być ustawiona na 0*

**4.3 Ustawianie Codziennego Podwójnego Alarmu:**

* Wciskamy przycisk "ALARM SET", czas alarmu 1 miga, wciskamy przycisk “+” lub “-” w celu ustawienia godziny alarmu. Wciskamy przycisk "ALARM SET" w celu potwierdzenia ustawień i przejścia do ustawień alarmu 2, wciskamy przycisk “+” lub “-” w celu ustawienia godziny alarmu 2, wciskamy przycisk "ALARM SET" w celu potwierdzenia i wyjścia z ustawień.

*( Przez przytrzymanie wciśniętego przycisku “+” lub “-” możemy przspieszyc proces i osiągnąć pożądane wartości szybciej)*

**4.4 Funkcja Drzemki (SNOOZE):**

* Przesuwamy przełącznik “ALARM 1” lub “ALARM 2” do pozycji "ON" w celu aktywowania funkcji ALARM 1 lub ALARM 2. Godzina alarmu oraz ikona alarmu “” lub “” pojawiają się na wyświetlaczu.



1. Gdy alarm aktywuje się wciskamy dowolny przycisk w celu jego wyłączenia. W przeciwnym razie dźwięk alarmu będzie aktywny przez około 2 minuty po czym wyłączy się automatycznie.
2. Wciskamy przycisk “SNOOZE” gdy dzwoni alarm. “” lub “” miga na wyświetlaczu. Drzemka będzie aktywna przez około 5 minut, następnie alarm ponownie się aktywuje. Drzemka może być powtórzona maksymalnie 8 razy.



* Poza przyciskiem “SNOOZE” wciskamy dowolny przycisk aby wyłączyć drzemkę, bądź przesuwamy przełącznik “ALARM 1” lub “ALARM 2” aby dezaktywować funkcję alarmu. Ikonka alarmu “” lub “” znika z wyświetlacza.



**4.5 Tryb Wyświetlania Godziny 12/24:**

Wciskamy przycisk “12/24” aby wybrać tryb 12 lub 24 godzinny.

**5. 5. Termometr**

* Wciskamy przycisk “°C/°F” w celu wyboru trybu wyświetlania temperatury w skali Celsiusza lub Fahrenheita.
* Jeśli temperatura jest poza skalą pomiaru, na wyświetlaczu pojawią się LL.L (poniżej dolnej granicy pomiaru) lub HH.H ( powyżej górnej granicy pomiaru).

**6. Jasność Podświetlenia**

Przesuwamy przełącznik "DIMMER" w celu ustawienia stopnia jasności

podświetlenia.

**7. Uwagi**

* *Po wyjęciu baterii jednostka traci informacje dotyczace godziny.*
* *Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wysokich temperatur, mrozu, wysokiej wilgotności czy wody.*
* *Nigdy nie czyścimy urządzenia używając materiałów lub środków szorujących czy żrących. Produkty te mogą doprowadzić do porysowania plastikowych elementów oraz do korozji obwodów elektronicznych.*

**Dostawca:**

**Jasněna Vláhová, s.r.o.**

**Přibyslav 77, 549 01 Nové Město nad Metují, CZ**

**www.vlahova.cz**



**JVD – RB9302 – Bedienungsanleitung (DE)**

**1. Eigenschaften**

**1.1 Zeit** - Auswahlmöglichkeit 12/24 Stunden

- Dualer Wecker (2 unabhängige Weckzeiten)

- Kalender bis zum Jahr 2099

**1.2 Temperatur** - misst Temperatur im Raum (Bereich: -9.9°C50°C)

- einstellbare Temperatureinheit: °C / °F

**2. Teile des Geräts**



Teil A-LCD

A1: Funksymbol

A2: Zeit

A3: Datum/Weckzeit 1

A4: Tag in der Woche

A5: Temperatur/Weckzeit 2

**Teil B-Button**

B1: Taste “TIME SET”

B2: Taste “ALARM SET”

B3: Taste “ALARM SOUND”

B4: Taste “– / (℃/℉)”

B5: Taste “+ / (12/24)”

B6: Taste “SNOOZE”

B7: Schiebeschalter “ALARM 2”

B8: Schiebeschalter “ALARM 1”

B9: Taste “RESET”

B10: Schiebeschalter “DIMMER HI/LO”

**Teil C-Struktur**

C1: Tür des Batteriefachs

C2: DC-Anschluss für die Steckdose

**3. Am Anfang:**

* Schließen Sie das Adapter in die Steckdose und in das Gerät ein in, öffnen Sie die Tür des Batteriefachs und legen Sie 1x Batterie CR2032.
* Wenn das Kabel korrekt angeschlossen ist und die Batterie CR2032 korrekt eingelegt wurde, kann das Gerät auf beliebige waagerechte Fläche gestellt werden und wird bereit zum Benutzen.
* Falls das Gerät nur mit der Batterie CR2032 versorgt wird, wird auf dem Bildschirm nichts angezeigt, aber die Zeitinformationen bleiben gespeichert.

**4. Zeit- und Weckereinstellung**

**4.1 Funkzeit:**

* Nachdem Sie die Batterien einlegen, fängt das Gerät die Verbindung mit dem DFC-Sender automatisch an zu erstellen. Das Symbol “” fängt an zu blinken.



|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| blinkt,  heißt, dass das Signal gesucht wird und die Verbindung erstellt wird | leuchtet,  heißt, dass das Signal angenommen wurde und die Verbindung erstellt wurde | leuchtet nicht,  heißt, dass das Signal nicht gefunden wurde und dass die Verbindung nicht erfolgreich erstellt wurde |

* Die Zeit wird von dem DFC-Signal jeden Tag um 3:00 morgens automatisch aktualisiert. Falls die Synchronisation mit dem DCF-Signal nicht erfolgreich wird, das Symbol “” verschwindet von dem Bildschirm.



* Suche nach dem DFC-Signal kann auch manuell eingestellt werden. Drücken und halten Sie die Taste “–” (B5) für 3 Sekunden. Jeder Versuch, um die Verbindung zu erstellen, dauert ein paar Minuten.
* Den Versuch, um die Verbindung zu erstellen, kann abgebrochen werden, wenn Sie die Taste “–” für 3 Sekunden drücken und halten.
* Anzeige “**DST**” heißt, dass auf dem Bildschirm die Sommerzeit ist.

**4.2 Manuelle Zeiteinstellung:**

* Bei normalem Betrieb (wenn auf dem Bildschirm die Zeit gezeigt wird), drücken und halten Sie die Taste “TIME SET” für 3 Sekunden um die Zeiteinstellung zu öffnen.
* Drücken Sie die Taste “+” (B6) oder “–” (B5) um die gewünschte Zeit einzustellen und dann die Taste “TIME”(B1) um die Zeiteinstellung zu bestätigen und zur nächsten Einstellungen zu übergehen.

*(wenn Sie die Tasten “+” (B6) oder “–” (B5) drücken und halten, die Funktion verschleudert sich und Sie können die gewünschten Angaben schneller eingeben)*

* Die Einstellung hat folgende Reihenfolge: Zeitzone, Stunden, Minuten, Jahr, Monat, Datum, Tag in der Woche.
* Sie können eine der 8 Sprachen auswählen, in der sich die Tage in der Woche zeigen werden: Deutsch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Holländisch, Dänisch, Russisch und Englisch.
* Abkürzungen der Tage in der Woche finden Sie in der folgenden Tabelle:

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Sprache** | **Sonntag** | **Montag** | **Dienstag** | **Mittwoch** | **Donnerstag** | **Freitag** | **Samstag** |
| Deutsch, GER | SON | MON | DIE | MIT | DON | FRE | SAM |
| Englisch, ENG | SUN | MON | TUE | WED | THU | FRI | SAT |
| Russisch, RUS | B0C | П0Н | BT0 |  |  | ПЯТ |  |
| Dänisch, DAN | SON | MAN | TIR | ONS | TOR | FRE | LOR |
| Holländisch, DUT | ZON | MAA | DIN | WOE | DON | VRI | ZAT |
| Italienisch, ITA | DOM | LUN | MAR | MER | GIO | VEN | SAB |
| Spanisch, SPA | DOM | LUN | MAR | MIE | JUE | VIE | SAB |
| Französisch, FRE | DIM | LUN | MAR | MER | JEU | VEN | SAM |

***Notiz****:*

1. *Wenn Sie während der Einstellung keine Taste innerhalb von 15 Minuten drücken, alle nicht gespeicherte Einstellungen werden automatisch beendet ohne gespeichert zu werden.*
2. *Zeitzone: Diese Funktion ist nötig für die Länder, in denen es möglich ist den DFC-Signal zu empfangen, aber die Zeit ist anders als in Deutschland. Falls Sie sich in einem Land befinden, wo um 1 Stunde mehr als in Deutschland ist, stellen Sie die Zeitzone auf „+1“ ein. Das Gerät verarbeitet die Angaben vom Signal so, dass es eine Stunde zu der Zeit zurechnet.*

*Falls Sie nicht die Verbindung zwischen dem Gerät und dem DFC-Sender nicht erstellen können, stellen Sie die Zeitzone auf „0“.*

**4.3 Wecker mit zwei unabhängigen Weckzeiten:**

* Drücken Sie die Taste “ALARM SET”, die Weckzeit 1 fängt auf dem Bildschirm an zu blinken, drücken Sie die Taste “+” oder “–” und stellen Sie die gewünschte Weckzeit 1 ein. Drücken Sie die Taste “ALARM SET”, um die Einstellung zu bestätigen und um zu der Einstellung von Weckzeit 2 zu übergehen. Drücken Sie die Taste “+” oder “–” und stellen Sie die gewünschte Weckzeit 2 ein. Drücken Sie die Taste “ALARM SET”, um die Einstellung zu bestätigen und zu beenden.

*(wenn Sie die Tasten “+” (B6) oder “–” (B5) drücken und halten, die Funktion verschleudert sich und Sie können die gewünschten Angaben schneller eingeben)*

**4.4 Weckwiederholung (SNOOZE):**

* Schieben Sie den Schiebeschalter “ALARM 1” oder “ALARM 2” auf “ON” (EIN) um die Funktion ALARM1 (Wecker 1) oder ALARM2 (Wecker 2). Auf dem Bildschirm wird die Weckzeit und das passende Symbol “” oder “” gezeigt.



* Wenn in der eingestellten Weckzeit der akustische Alarm ertönt, drücken Sie beliebige Taste, um den Alarm zu beenden. Falls Sie keine Taste drücken, der Alarm wird nach 2 Minuten automatisch beendet.
* Drücken Sie die Taste “SNOOZE/LIGHT” während des akustischen Alarms, um ihn auf 5 Minuten zu unterbrechen. Nach dieser Zeit ertönt der akustische Alarm wieder. Während dieser Unterbrechung des Alarms blinkt das Symbol “” oder “”. Der Alarm kann höchstens achtmal unterbrochen werden.



* Um den akustischen Alarm komplett auszuschalten, drücken Sie eine beliebige Taste außer SNOOZE oder schieben Sie den Schiebeschalter “ALARM1” oder “ALARM2” auf OFF (AUS). Nachdem verschwindet das Symbol “” oder “” aus dem Bildschirm.



**4.5 12/24 Stunden Zeitmodus:**

* Drücken Sie die Taste “12/24” für Auswahl zwischen 12-/24-Stunden Zeitmodus.

**5. Thermometer**

* Drücken Sie die Taste “°C/°F” für Auswahl der Temperatureinheit: °C / °F
* Wenn die Temperatur den messbaren Temperaturbereich überschreitet, auf dem Bildschirm wird gezeigt: LL.L (Temperatur ist niedriger, als das Gerät fähig zu messen ist) oder HH.H (Temperatur ist höher, als das Gerät fähig zu messen ist).

**6. Bildschirmbeleuchtung**

Für 5 Sekunden Bildschirmbeleuchtung drücken Sie die Taste “SNOOZE/LIGHT”.

**7. Tipps**

* *Wenn Sie die Batterien herausnehmen, das Gerät verliert alle gespeicherte Daten.*
* *Stellen Sie nie das Gerät in die direkte Sonneneinstrahlung, unter hohe oder zu niedrige Temperaturen oder auf einen feuchten Platz.*
* *Benutzen Sie nie harte Materialien oder agressive Reinigungsmittel zur Reinigung des Geräts. Es können Beschädigungen dabei entstehen.*

**Umweltschutz**

Werfen Sie nie dieses Produkt in den Mülleimer. Bringen Sie es auf Schrottplätze, auf denen Sie es loswerden und professionell recyceln können. Benutzte Produkte können Sie den Verkaufern zurückgeben. Unsachgemäße Entsorgung kann ernsthaft der Umwelt schäden. Eine ökologische Entsorgung dieses Gerätes wird im kollektiven System take-e-way GmbH zur Verfügung gestellt.

Werfen Sie verbrauchte Batterien in den Müll, der dafür vorgesehen ist.

*Der Importeur Jasněna Vláhová erklärt, dass das Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG ist.*



**Lieferant:**

**Jasněna Vláhová, s.r.o.**

**Přibyslav 77, 549 01 Nové Město nad Metují, CZ**

**www.vlahova.cz**

**JVD – RB9302 – user manual (EN)**

**USER MANUAL**

**1. Feature**

**1.1 Time**  - 12/24 hour time display selectable

- Dual Alarm function

- Perpetual Calendar Up to Year 2099

**1.2 Temperature** - Indoor measurable range: -9.9°C ~+ 50°C

- Measures °C / °F user selectable

**2. Main Unit Appearance**



P art A-LCD

A1: Radio Controlled Icon

A2: Time

A3: Date/Alarm 1

A4: Day of Week

A5: Temperature/Alarm 2

**Part B-Button**

B1: “TIME SET” Button

B2: “ALARM SET” Button

B3: “ALARM SOUND” Button

B4: “-(℃/℉)” Button

B5: “+/ (12/24)” Button

B6: “SNOOZE” Button

B7: “ALARM 2” slide switch

B8: “ALARM 1” slide switch

B9: “RESET” Button

B10: “DIMMER HI/LO” slide switch

**Part C-Structure**

C1: Battery Cover

C2: DC- Input

**3. Getting Started:**

* Plug in adaptor, remove rear battery cover and insert backup battery (1 pc CR2032)
* When connecting with the adaptor on the premise that CR2032 battery have been installed correctly, the product will switch to the external power supply automatically
* If the unit is powered by CR2032 battery only, the power only could maintain the time function.

**4. Time and Alarm Setting**

**4.1 Radio Controlled Clock:**

* After the start-up of the unit, the clock automatically starts to scan the DCF time signal. Radio Control Icon “” flashes on LCD.



|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| flashes,  Indicating now is receiving DCF signal | turns on,  Indicating signal received successfully | disappear,  Indicating signal reception failed |

* The clock automatically synchronized with the DCF radio signal every day at 3.00 a.m. to maintain accurate time keeping. If synchronization with the DCF radio signal fails, “” on LCD disappear.



* The clock can be set to scan the radio signal manually by holding “-” button for 3 seconds. Each reception takes around several minutes.
* Stop scanning DCF radio signal manually by holding “-” button for 3 seconds.
* ”DST” shown on the LCD if it is in Daylight Saving Time Mode

**4.2 Manual Time Setting:**

* In time display mode, hold “TIME SET” button for 3 seconds to enter Clock/Calendar setting Mode.
* Press “+” or “-” button to adjust the setting and press “TIME SET” button to confirm each setting.

*(By keeping the “*+*” or “*-*” button pressed, could accelerate the process and reach the desired value more quickly)*

* The setting sequence is shown as follow: Time Zone, Hour, Minute, Year, Month, Date, Day Of Week.
* 8 languages can be selected in Day-of-week, they are: German, French, Spanish, Italian, Dutch, Danish, Russian, and English.
* The languages and their selected abbreviations for each day of the week are shown in the following table.

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Language** | **Sunday** | **Monday** | **Tuesday** | **Wednesday** | **Thursday** | **Friday** | **Saturday** |
| German, GER | SON | MON | DIE | MIT | DON | FRE | SAM |
| English, ENG | SUN | MON | TUE | WED | THU | FRI | SAT |
| Russian, RUS | B0C | П0Н | BT0 |  |  | ПЯТ |  |
| Denmark, DAN | SON | MAN | TIR | ONS | TOR | FRE | LOR |
| Dutch, DUT | ZON | MAA | DIN | WOE | DON | VRI | ZAT |
| Italian, ITA | DOM | LUN | MAR | MER | GIO | VEN | SAB |
| Spanish, SPA | DOM | LUN | MAR | MIE | JUE | VIE | SAB |
| French, FRE | DIM | LUN | MAR | MER | JEU | VEN | SAM |

***Note****:*

*(1) All Setting modes will automatically exit in around 15 seconds without any adjustment*

1. *For Time Zone: The Time zone is used for the countries where can receive the DCF time signal but the time zone is different from the German time. When the country time is faster than the German time for 1 hour, the zone should be set to +1. Then the clock will automatically set 1 hour faster from the signal time received.*

*If you cannot receive RC-DCF frequency signal, the time zone should be set to 0.*

**4.3 Dual Daily Alarm Setting:**

* Press “ALARM SET” button, time of alarm 1 flashes, press “+” or “-” button to adjust the alarm time. Press “ALARM” button to confirm the setting and move to the setting of alarm 2, press “+” or “-” button to adjust the time for alarm 2, press “ALARM” button to confirm and exit the setting

*(By keeping the “*+*” or “*-*” button pressed, could accelerate the process and reach the desired value more quickly)*

**4.4 Snooze Alarm Function:**

* Slide “ALARM 1” or “ALARM 2” switch to “ON” to activate the ALARM 1 or ALARM 2 function. Alarm time and corresponded alarm icon“” or “” appears on the display.



* When alarm alerts, press any button to stop the alarm. Otherwise, the alarm signal sounds for about 2 minutes, then stops automatically
* Press “SNOOZE” button when alarm alerts. “” or “” flashes on the LCD. The alarm snoozes for around 5 minutes, then it alerts again. The snooze function can be enabled for maximum 8 times.



* Except “SNOOZE” button, press any buttons to stop the snooze alarm, or slide “ALARM 1” or “ALARM 2” button to deactivate alarm function. Alarm icon “” or “” disappear from the display.



**4.5 12/24 Hour Display mode:**

* Press “12/24” button to select 12 or 24 hours mode.

**5. Thermometer**

* Press “°C/°F” button to select Temperature in Celsius mode/ Fahrenheit mode.
* If the temperature is out of the measurable range, LL.L (beyond the minimum temperature) or HH.H (beyond the maximum temperature) will be shown on the LCD.

**6. Brightness of Backlight**

Slide “DIMMER” switch to adjust the brightness of backlight.

**7. Precautions**

* *The clock loses its time information when the battery is removed.*
* *Do not expose it to direct sunlight, heavy heat, cold, high humidity or wet areas*
* *Never clean the device using abrasive or corrosive materials or products. Abrasive cleaning agents may scratch plastic parts and corrode electronic circuits*

**Supplier:**

**Jasněna Vláhová, s.r.o.**

**Přibyslav 77, 549 01 Nové Město nad Metují, CZ**

**www.vlahova.cz**

